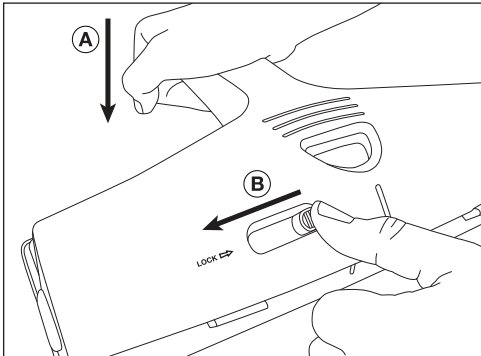


Unlocking the Rapesco ALU Adjustable Punch

- Push down operating handle **A**.
- Slide the lock switch **B** to the left.
Operating handle will extend to its full height.



- (ES) Desbloqueo del mango de la Perforadora Ajustable de Rapesco ALU**
- Empuje el mango de operación **A** hacia abajo.
 - Deslice el interruptor de bloqueo **B** hacia la izquierda. El mango de operación se extenderá a su altura.

- (FR) Déverrouillez la Rapesco ALU perforatrice ajustable**
- Abaissez la poignée de fonctionnement **A**.
 - Faites glisser le bouton de verrouillage **B** vers la gauche. La poignée de commande s'étendra sur toute sa hauteur.

- (DE) Entriegelung des Rapesco ALU einstellbaren Lochers**
- Drücken Sie den Bediengriff nach unten **A**.
 - Schieben Sie den Verriegelungsschalter **B** nach links. Der Bediengriff nimmt nun seine volle Größe ein.

- (IT) Come aprire la Rapesco ALU macchinetta perforatrice regolabile**
- Spingere la maniglia di funzionamento verso il basso **A**.
 - Far scorrere il tasto di blocco **B** verso sinistra. A questo punto, la maniglia di funzionamento si estenderà alla massima altezza.

- (PT) Desbloquear Rapesco ALU o furador ajustável**
- Empurre a pega de operação **A** para baixo.
 - Rode o botão de fechar **B** para a esquerda. A pega de operação irá estender-se ao longo de toda a sua altura.

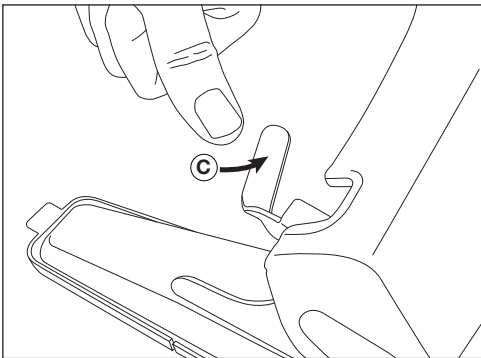
- (RU) Раскрытие Rapesco ALU регулируемого перфоратора**
- Нажмите на ручку управления **A**.
 - Переместите блокировочный переключатель **B** влево. Ручка управления выдвинется на полную высоту.

To change between 2, 3 & 4-hole punching

1. With the operating handle unlocked, lift the silver lever **C** on the right up fully.
2. Then push the lever down fully with your thumb. Repeat steps 1 & 2 until the lever clicks and the desired hole number is visible on the rotating bar **D**.

IMPORTANT:

- If no hole number is displayed on the rotating bar, the punch will not work.
- DO NOT attempt to lock the handle down when the rotating bar has no hole number displayed – this will damage the punch parts.



- (ES) Para cambiar entre perforaciones de 2, 3 ó 4 agujeros:**

1. Con el mango de operación desbloqueado, levante la palanca de plata **C** en la derecha hasta arriba lo mas posible.
2. Empuje la palanca hacia abajo con su pulgar. Repita los pasos 1 y 2 hasta que la palanca haga clic y el número de agujeros sea visible en la barra giratoria **D**.

IMPORTANTE:

- Si no aparece ningún número de agujeros en la barra giratoria, la perforadora no funcionará.
- NO intente bloquear el mango de operación si la barra giratoria no tiene número de agujeros en muestra - podría dañar las piezas perforadas.

- (FR) Pour commuter entre perforateurs à 2, 3 et 4 trous**

1. Avec la poignée de fonctionnement déverrouillée, levez le levier en argent **C** complètement sur la droite.
2. Poussez ensuite le levier vers le bas avec votre pouce. Répétez 1 & 2 jusqu'à ce que le levier clique et que le numéro du trou désiré soit visible sur la barre de rotation **D**.

IMPORTANT:

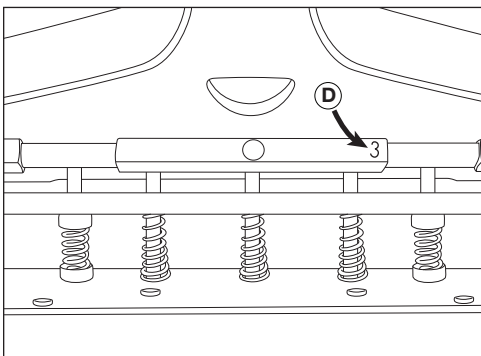
- Si aucun numéro de trou n'est affiché sur la barre rotative, la perforatrice ne fonctionnera pas.
- NE PAS essayer de verrouiller la poignée vers le bas lorsque la barre rotative n'a pas de numéro de trou affiché - cela endommagerait les pièces de perforation.

- (DE) Um zwischen 2, 3 und 4 Löchern zu wechseln:**

1. Heben Sie den silbernen Hebel **C** auf der rechten Seite vollständig hoch während der Bediengriff entriegelt ist.
2. Dann drücken Sie den Hebel mit Ihrem Daumen komplett herunter. Wiederholen 1 & 2 dies bis der Hebel klickt und die gewünschte Lochzahl auf dem rotierenden Balken/Stab sichtbar ist **D**.

ACHTUNG:

- Wird auf dem rotierenden Balken keine Lochzahl angezeigt, funktioniert der Locher nicht.
- Versuchen Sie NICHT, den Handgriff zu sperren, wenn der rotierende Balken keine Zahl anzeigt – das beschädigt den Locher.



- (IT) Per cambiare tra la foratura a 2, 3 e 4 fori:**

1. Con la manopola di apertura sbloccata, sollevare la leva argento sulla **C** destra fino in fondo.
2. Quindi, spingere la leva in basso fino in fondo con il pollice. Ripeti 1 & 2 fino a far scattare la leva e fino a che il numero di foro desiderato sia visibile sulla barra rotante **D**.

IMPORTANTE:

- Se sulla barra rotante non è visibile alcun numero di fori, la perforatrice non potrà funzionare.
- NON tentare di chiudere la maniglia di funzionamento se sulla barra rotante non viene visualizzato alcun numero di fori, per non provocare danni ai componenti della perforatrice.

- (PT) Para mudar entre 2, 3 e 4 furos:**

1. Com o manípulo destrancado, solte a patilha prateada **C** que se encontra no lado direito.
2. De seguida, pressione a patilha para baixo com o pulgar. Repita os passos 1 & 2 até ouvir um clique e o número de buracos desejado apareça na barra rotativa **D**.

IMPORTANTE:

- Se o número de buracos não aparecer na barra rotativa **D**, o furador não vai funcionar.
- NÃO pressione o manípulo quando os números de buracos não estiverem a aparecer na barra rotativa - poderá danificar o furador.

- (RU) Как выбрать количество отверстий (2, 3 или 4) для прокола**

1. При разблокированной ручке управления до упора поднимите серебристый рычаг справа **C**.
2. Затем нажмите большим пальцем на рычаг вниз до упора. Повторяйте действие 1 & 2 до щелчка рычага, пока на вращающейся полосе **D** не появится нужное количество отверстий.

ВАЖНО

- Если на вращающейся полосе не появится какого-либо количества отверстий, перфоратор не будет работать.
- НЕ пытайтесь зафиксировать ручку, если на вращающейся полосе не появится никакого количества отверстий: это повредит перфорирующими компонентам.